|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **مكتب تقييس الاتصالات (TSB)** |  | **مكتب تنمية الاتصالات (BDT)** |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  | جنيف، 2 يوليو 2014 |
| المرجع: الهاتف: الفاكس: البريد الإلكتروني: | **TSB Circular 103** +41 22 730 6206 +41 22 730 5853 [seminar-counterfeiting@itu.int](mailto:seminar-counterfeiting@itu.int) | - إلى إدارات الدول الأعضاء في الات‍حاد؛  - إلى أعضاء قطاع تقييس الاتصالات وقطاع تنمية الاتصالات؛  - إلى ال‍منتسبين إلى قطاع تقييس الاتصالات وقطاع تنمية الاتصالات؛  - إلى الهيئات الأكادي‍مية ال‍منضمة إلى قطاع تقييس الاتصالات  وقطاع تنمية الاتصالات |
| المرجع: الهاتف: الفاكس: البريد الإلكتروني: | **BDT/IEE/RME/024** +41 22 730 6256 +41 22 730 5484 [seminar-counterfeiting@itu.int](mailto:seminar-counterfeiting@itu.int) | **نسخة إلى:**  - رؤساء جميع لجان الدراسات التابعة لقطاع تقييس الاتصالات وقطاع تنمية الاتصالات ونوابهم؛  - رئيس الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات ورئيس الفريق الاستشاري لتنمية الاتصالات ونوابهم؛  - مدير مكتب الاتصالات الراديوية |
| الموضوع: | **حلقة دراسية ينظمها الات‍حاد بشأن مكافحة أجهزة تكنولوجيا ال‍معلومات والاتصالات الزائفة  (جنيف، سويسرا، 18-17 نوفمبر 2014)** | |

حضرات السادة والسيدات،

ت‍حية طيبة وبعد،

1 أود إحاطتكم علماً بأن الات‍حاد الدولي للاتصالات (ITU) ينظم حلقة دراسية بشأن مكافحة أجهزة تكنولوجيا المعلومات والاتصالات الزائفة يوم 17 (بعد الظهر) ويوم 18 نوفمبر 2014 في المقر الرئيسي للاتحاد الدولي للاتصالات، جنيف، سويسرا. ومرفق برنامج الحلقة الدراسية **بال‍ملحق 1**.

2 تعد منتجات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات غير القياسية والزائفة من القضايا الخطيرة التي تهدد الاقتصادات المتقدمة والنامية وصناعة تكنولوجيا المعلومات والاتصالات وجمهور المستهلكين في جميع أنحاء العالم. فتكلفة هذه المنتجات وآثارها السلبية على أصحاب المصلحة واسعة ومتعددة - تتراوح بين خسارة الضرائب والعوائد وغيرها من الإيرادات؛ وانخفاض المبيعات والأسعار والعمليات؛ وتضاؤل قيمة العلامة التجارية والرضا والسمعة؛ وانخفاض الحافز للابتكار والاستثمار؛ وانخفاض معدلات التوظيف والنمو الاقتصادي؛ وأعطال الشبكات والتحديات المتعلقة بقابلية التشغيل البيني الناتجة عن رداءة جودة توصيل واستقبال الخدمات؛ والمخاطر على الصحة والسلامة والبيئة. وطبقاً لبيانات غرفة التجارة الدولية (ICC)، يتوقع أن تتجاوز قيمة المنتجات الزائفة عالمياً 1,7 تريليون دولار أمريكي بحلول عام 2015.

3 وترمي ال‍حلقة الدراسية إلى ت‍حقيق ثلاثة أهداف هي: (1) مناقشة الصورة والآثار على الصعيد العالمي لمنتجات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات الزائفة وغير القياسية على مختلف أصحاب المصلحة؛ و(2) إبراز الشواغل والتحديات والمبادرات والممارسات والفرص المشتركة لمختلف أصحاب المصلحة في مكافحتهم هذه المنتجات؛ و(3) دراسة الدور المحتمل لمنظمات وضع المعايير الخاصة بتكنولوجيا المعلومات والاتصالات، خاصة الاتحاد الدولي للاتصالات، في إطار استراتيجية وحل على الصعيد العالمي للحد من هذه المنتجات.

4 وسيشارك في هذا ال‍حدث كبار ال‍متخصصين من ال‍منظمات الدولية، ومن صناعة تكنولوجيا المعلومات والاتصالات وهيئات تنظيم الاتصالات، ومسؤولون حكوميون وهيئات وضع ال‍معايير وخبراء قانونيون.

5 وتنظيم ال‍حلقة الدراسية بناءً على القرار 177 (غوادالاخارا، 2010) والقرار ال‍جديد للمؤت‍مر العال‍مي لتنمية الاتصالات (دبي، 2014)، "دور الاتصالات/تكنولوجيا ال‍معلومات والاتصالات في مكافحة أجهزة الاتصالات/تكنولوجيا ال‍معلومات والاتصالات الزائفة والتصدي لها".

6 ولتمكين الات‍حاد من ات‍خاذ الترتيبات اللازمة للحلقة الدراسية ومع مراعاة العدد ال‍محدود للمشاركين في ال‍حدث، نرجو منكم التسجيل بأسرع وقت م‍مكن من خلال الاستمارة ال‍متاحة على ال‍خط في ال‍موقع الإلكتروني للحدث: (<http://www.itu.int/en/ITU-T/C-I/Pages/WSHP_counterfeit.aspx>)، ولكن **في موعد لا يتجاوز 3 نوفمبر 2014**.

7 ويرجى عدم التردد في الاتصال على العنوان التالي ([seminar-counterfeiting@itu.int](mailto:seminar-counterfeiting@itu.int)) إذا كنتم في حاجة إلى مزيد من ال‍معلومات عن ال‍حلقة الدراسية.

تفضلوا بقبول فائق التقدير والاحترام.

|  |  |
| --- | --- |
| [ التوقيع ] | [ التوقيع ] |
| مالكولم جونسون مدير مكتب تقييس الاتصالات | براهيما سانو مدير مكتب تنمية الاتصالات |

**ال‍ملحقات: 3**

ال‍ملحـق 1

(بالرسالة ال‍معممة 103 ل‍مكتب تقييس الاتصالات)

مشروع البرنامج

الخلفية والأهداف

تعد منتجات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات غير القياسية والزائفة من القضايا الخطيرة التي تهدد الاقتصادات المتقدمة والنامية وصناعة تكنولوجيا المعلومات والاتصالات وجمهور المستهلكين في جميع أنحاء العالم. فتكلفة هذه المنتجات وآثارها السلبية على أصحاب المصلحة واسعة ومتعددة - تتراوح بين خسارة الضرائب والعوائد وغيرها من الإيرادات؛ وانخفاض المبيعات والأسعار والعمليات؛ وتضاؤل قيمة العلامة التجارية والرضا والسمعة؛ وانخفاض الحافز للابتكار والاستثمار؛ وانخفاض معدلات التوظيف والنمو الاقتصادي؛ وأعطال الشبكات والتحديات المتعلقة بقابلية التشغيل البيني الناتجة عن رداءة جودة توصيل واستقبال الخدمات؛ والمخاطر على الصحة والسلامة والبيئة. وطبقاً لبيانات غرفة التجارة الدولية (ICC)، يتوقع أن تتجاوز قيمة المنتجات الزائفة عالمياً 1,7 تريليون دولار أمريكي بحلول عام 2015.

وقد أقر مؤتمر المندوبين المفوضين للاتحاد لعام 2010 بهذا الأمر عندما اعتمد القرار 177 وكذلك باعتماد القرار الجديد للمؤتمر العالمي لتنمية الاتصالات (دبي، 2014) بشأن "دور الاتصالات/تكنولوجيا المعلومات والاتصالات في مكافحة أجهزة الاتصالات/تكنولوجيا المعلومات والاتصالات الزائفة والتصدي لها".

وترمي الحلقة الدراسية إلى تحقيق ثلاثة أهداف هي: (1) مناقشة الصورة والآثار على الصعيد العالمي لمنتجات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات الزائفة وغير القياسية على مختلف أصحاب المصلحة؛ و(2) إبراز الشواغل والتحديات والمبادرات والممارسات والفرص المشتركة لمختلف أصحاب المصلحة في مكافحتهم هذه المنتجات؛ و(3) دراسة الدور المحتمل لمنظمات وضع المعايير الخاصة بتكنولوجيا المعلومات والاتصالات، خاصة الاتحاد الدولي للاتصالات، في إطار استراتيجية وحل على الصعيد العالمي للحد من هذه المنتجات ومساعدة الأعضاء في التصدي للشواغل المتعلقة بالأجهزة الزائفة.

البرنامج:

|  |  |
| --- | --- |
| **اليوم الأول: الإثنين، 17 نوفمبر 2014 (بعد الظهر)** | |
| 12:00-08:30  و 17:00-13:00 | **التسجيل** | |
| 14:15-14:00 | **ملاحظات افتتاحية** | |
|  | • كلمة ترحيب من رئيس الحلقة الدراسية  • كلمة ترحيب من السيد براهيما سانو، مدير مكتب تنمية الاتصالات و/أو السيد مالكولم جونسون، مدير مكتب تقييس الاتصالات بالاتحاد | |

|  |  |
| --- | --- |
| **الجلسة 1:** | **التكاليف والآثار الاجتماعية-الاقتصادية لمنتجات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات الزائفة وغير القياسية** |
| 15:45-14:15 | ستناقش هذه الجلسة نطاق ومدى خطورة المشكلات التي تفرضها المنتجات الزائفة وغير القياسية حول العالم، خاصة بالنسبة لصناعة تكنولوجيا المعلومات والاتصالات. وسيتم أيضاً بحث النطاق الواسع للتكاليف والآثار الاجتماعية-الاقتصادية للمنتجات الزائفة وغير القياسية على الحكومات والبائعين والمشغلين ومالكي الحقوق والمستهلكين. |
| 16:15-15:45 | **استراحة القهوة** |

|  |  |
| --- | --- |
| **الجلسة 2:** | **رؤية الحكومات والمبادرات الحكومية الدولية لمكافحة المنتجات الزائفة وغير القياسية** |
| 18:00-16:15 | ستبحث هذه الجلسة دور الحكومات (أي جهات التشريع والهيئات التنظيمية ومسؤولي الجمارك وإنفاذ القانون والقضاء) في مكافحة المنتجات الزائفة وغير القياسية. وستبرز الحكومات على نحو خاص شواغلها المشتركة والتحديات الرئيسية وزيادة الوعي وأفضل الممارسات والتجارب المميزة في مكافحتها لمنتجات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات الزائفة وغير القياسية. وسيتم كذلك تحديد المجالات الرئيسية للتنسيق المستقبلي وعمليات التحسين من جانب الحكومات فضلاً عن التعاون وتبادل الخبرات. وستعرض هذه الجلسة كذلك الأطر القانونية والبرامج والمبادرات التي تم وضعها لحماية وإنفاذ حقوق الملكية الفكرية (IPR) إلى جانب مكافحة منتجات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات الزائفة وغير القياسية. |

|  |
| --- |
| **اليوم الثاني: الأربعاء، 18 نوفمبر 2014** |

|  |  |
| --- | --- |
| **الجلسة 3:** | **رؤية مالكي الحقوق: الكيانات التجارية والرابطات الصناعية** |
| 10:45-09:30 | ستناقش هذه الجلسة دور مالكي الحقوق في الحد من منتجات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات الزائفة وغير القياسية. وسيبرز مالكو الحقوق على وجه خاص شواغلهم المشتركة والتحديات الرئيسية وأفضل الممارسات والتجارب المميزة في مكافحتهم لمنتجات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات الزائفة وغير القياسية. وسيتم أيضاً تحديد المجالات الرئيسية للتنسيق المستقبلي وعمليات التحسين من جانب مالكي الحقوق. |
| 11:15-10:45 | **استراحة القهوة** |

|  |  |
| --- | --- |
| **الجلسة 4:** | **تكنولوجيا وأنظمة مكافحة المنتجات الزائفة/غير القياسية** |
| 12:45-11:15 | ستناقش هذه الجلسة الأنماط المختلفة للتكنولوجيا والتدابير التقنية الأخرى المستخدمة من جانب الحكومات ومالكي الحقوق في مكافحة منتجات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات الزائفة وغير القياسية. وستعرض أمثلة لتكنولوجيات تعرف الهوية والاستيقان وتكنولوجيات التتبع والتقفي وتكنولوجيا اختبارات المطابقة وإصدار الشهادات وأنظمة جمع وتبادل المعلومات، وذلك ضمن أشياء أخرى. |
| 14:00-12:45 | **استراحة الغداء** |
| **الجلسة 5:** | **رؤية المستهلكين وال‍هيئات الأكاديمية** |
| 15:30-14:00 | ستعرض هذه الجلسة آراء رابطات المستهلكين والهيئات الأكاديمية في مكافحة منتجات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات الزائفة وغير القياسية. وسيتم على وجه خاص إبراز الشواغل والتحديات المشتركة التي يواجهها المستهلكون وسيتم عرض أفضل الممارسات والتجارب المميزة للرابطات الصناعية، كما سيتم تحديد تدابير حماية المستهلكين إضافة إلى المجالات الرئيسية للتنسيق والتحسين في المستقبل. |
| 16:00-15:30 | **استراحة القهوة** |
| **الجلسة 6:** | **المعايير الدولية ومنظمات وضع المعايير في إطار استراتيجية عالمية لمكافحة المنتجات الزائفة/غير القياسية** |
| 17:15-16:00 | ستعرض هذه الجلسة الدور الذي يمكن أن تقوم به المعايير الدولية ومنظمات وضع المعايير في إطار استراتيجية عالمية لمكافحة منتجات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات الزائفة وغير القياسية. وستناقش على نحو خاص المبادرات الدولية والمعايير والكتيبات والبرامج ذات الصلة لمنظمات وضع المعايير. وستبحث هذه الجلسة كذلك دور الاتحاد الدولي للاتصالات في مكافحة منتجات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات الزائفة وغير القياسية حول العالم وفي تعزيز التعاون بين جميع أصحاب المصلحة. وفي إطار هذا السياق، ستضع هذه الجلسة إجراءات محددة لكي تتخذها منظمات وضع المعايير من أجل تطوير الأدوات التقنية وتسهيل جمع وتبادل المعارف والمعلومات والممارسات وزيادة الوعي والنهوض بالتنسيق والتعاون بين أصحاب المصلحة المختلفين، وذلك ضمن أشياء أخرى. |
| 17:30-17:15 | **ملاحظات ختامية** |
|  | • كلمة ختامية من رئيس الحلقة الدراسية  • كلمة ختامية من السيد براهيما سانو، مدير مكتب تنمية الاتصالات والسيد مالكولم جونسون، مدير مكتب تقييس الاتصالات بالاتحاد |

ANNEX 2  
(to TSB Circular 103)

**Information and Logistics for the Seminar**

1 The seminar will take place at ITU Headquarters, Geneva, Switzerland from 17 to 18 November 2014. The seminar will open at **1400** hours on 17 November 2014. Distribution of badges for registered participants will begin at 1300 on 17 November 2014 at the Montbrillant entrance. Information concerning the meeting room will be displayed on screens at the Montbrillant entrance.

2 Participation is open to ITU Member States, Sector Members, Associates and Academic Institutions, and to any individual or organization from a country which is a member of ITU. The seminar is free of charge.

3 ITU will not be providing fellowships for this event.

4 Wireless LAN facilities are available for use by delegates. Detailed information is available at <http://itu.int/ITU-T/edh/faqs-support.html>.

5 For your convenience, a hotel confirmation form is enclosed as **Annex 3** (see <http://www.itu.int/travel/> for the list of hotels).

6 Citizens of some countries are required to obtain a visa in order to enter Switzerland. The visa must be requested at least four (4) weeks before the seminar and obtained from the office (embassy or consulate) representing Switzerland in your country or, if there is no such office in your country, from the one that is closest to the country of departure. If problems are encountered by ITU Member States, Sector Members, Associates or Academic Institutions, ITU can approach the competent Swiss authorities to facilitate the delivery of the visa but only within the above-mentioned period of four weeks. Any such request should be made by official letter from the administration or entity you represent. This letter must specify the name and functions, date of birth, number, dates of issue and expiry of passport of the individual(s) for whom the visa(s) is/are requested and be accompanied by a copy of the notification of confirmation of registration approved for the ITU-T seminar in question, and must be sent to TSB by fax (+41 22 730 5853) or e-mail ([tsbreg@itu.int](mailto:tsbreg@itu.int)), bearing the words “visa request”. **Please also note that ITU can assist only representatives of ITU Member States, ITU Sector Members, ITU Associates and ITU Academic Institutions.**

ANNEX 3  
(to TSB Circular 103)

|  |
| --- |
| *This confirmation form should* ***be sent direct to the hotel*** *of your choice* |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **INTERNATIONAL TELECOMMUNICATION UNION** |  |

**TELECOMMUNICATION STANDARDIZATION SECTOR**

***“Seminar on combating counterfeit ICT devices”,***

*in Geneva, on* ***17-18 November 2014***

*Confirmation of the reservation made on (date) -------------------------- with (hotel) -------------------------------*

***at the ITU preferential tariff***

*------------ single/double room(s)*

*arriving on (date)----------------------------- at (time) ------------- departing on (date)-------------------------------*

***GENEVA TRANSPORT CARD:*** *Hotels and residences in the canton of Geneva now provide a free "Geneva Transport Card" valid for the duration of the stay. This card will give you free access to Geneva public transport, including buses, trams, boats and trains as far as Versoix and the airport.*

*Family name* -----------------------------------------------------------------------------------------------------------------

*First name*  -----------------------------------------------------------------------------------------------------------------

*Address*  ------------------------------------------------------------------------ *Tel: ------------------------------*

*----------------------------------------------------------------------------------------- Fax: ------------------------------*

*----------------------------------------------------------------------------------------- E-mail:* -----------------------------

*Credit card to guarantee this reservation*: AX/VISA/DINERS/EC (*or* *other) ---------------------------------*

*No.* -------------------------------------------------------- *valid until* ----------------------------------------------

*Date* ------------------------------------------------------ *Signature*  -------------------------------------------------

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_